

# 轉啊！三彩霓虹燈

## —轉化三法的認識與應用

### < 1 >



設計者：陳彥君老師

服務單位：台南縣立新化國中

# 探索廣告秘辛

- 日常生活中，我們常常會見到一些廣告，公車上、超商裡甚至就在路邊。
- 這些廣告利用簡短的文字、鮮豔的色彩與圖像，將要推銷的物品生動的表達出來。
- 請睜大雙眼欣賞三則特別的廣告，動動腦思考這些廣告有什麼相同的地方？

義大利麵醬





CRJonline.cn 資料  
國際名錄

8種類以上のヘルシー



# 探索廣告秘辛

1



2



3



平面廣告

角色

義大利麵醬、  
義大利麵

柳橙

可樂、冰塊

動作  
表情

奔跑  
迫不及待

大笑  
開心

招手  
等不及

# 認識轉化法

- 描述一件事物時，轉變它原來的性質，化成另一種本質完全不同的事物，稱為「轉化」。
- 包括3種：
  - 1. 人性化（擬人）物→人
  - 2. 物性化（擬物）人→物
  - 3. 形象化（化抽象為具體）抽象→具體

最常見

最難，重要！

《三則平面廣告屬於轉化法中的哪一種呢？》

## 認識轉化法之一：擬人



→義大利麵迫不及待地奔向鮮豔美味的醬汁

- **擬人法**是轉化三法的第一種，也是最常見、最常考的一種。

- 轉物為人
- 將非人的描述對象賦予人才有的動作或情感。



→身為SUNKIST的一員真是開心!



→冰塊伸長了手，想成為第一個享受清涼的幸運兒。



# 《練習一》 破解擬人密碼



街燈亮起來向村莊道過晚安→（把街燈當作人，會說晚安）

1	小貓寂寞地在路邊等著過路的人們 餵食	把小貓當作人，會有 <u>寂寞</u> 的感覺
2	竹子是喜歡跑到山頭去聚居的。	跑、聚居
3	火車喘著氣靠了站，沒有一個旅客 下車散步	喘著氣
4	枝頭上青澀的果子，靜靜地等待成熟	等待
5	每一朵花都在微風中顫抖著，說出自己的喜悅	顫抖、說出

## 《練習二》是人非人大考驗



分析動詞和形容詞，判斷擬人法的句子

例	✗	小貓靜靜地睡了	○	小河靜靜地睡了
1	✗	蝴蝶在花園裡飛舞	○	落葉在風中跳舞
2	○	太陽探出了雲端	✗	小狗從窗外探出頭來
3	○	白鬚鬚訴說著歲月	✗	白鬚鬚在微風中飄動
4	✗	色彩鮮豔的蒲公英	○	耐辛苦的蒲公英
5	✗	枝繁葉茂的神木	○	不屈不撓的神木

- ✓ 蝴蝶和蜜蜂們帶著花朵的蜜糖回來了，
- ✓ 羊隊和牛群告別了田野回家了，
- ✓ 火紅的太陽也滾著火輪子回家了，
- ✓ 當街燈亮起來向村莊道過晚安，
- 夏天的夜就輕輕地來了。
- 來了！來了！
- ✓ 從山坡上輕輕地爬下來了。
- 來了！來了！
- ✓ 從椰子樹梢上輕輕地爬下來了。
- ✓ 撒了滿天的珍珠和一枚又大又亮的銀幣。

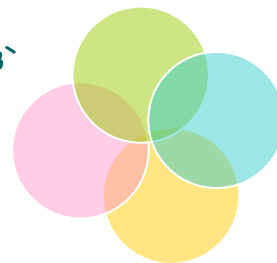
美麗的夏夜呀！涼爽的夏夜呀！  
小雞和小鴨們關在欄裡睡了。  
聽完了老祖母的故事，  
小弟弟和小妹妹也闔上眼睛走向夢鄉了。  
（小妹妹夢見她變做蝴蝶在大花園裡忽東忽西地飛，  
小弟弟夢見他變做一條魚在藍色的大海裡游水。）  
睡了，都睡了！

- ✓ 朦朧地，山巒靜靜地睡了！
- ✓ 朦朧地，田野靜靜地睡了！
- ✓ 只有窗外瓜架上的南瓜還醒著，
- ✓ 伸長了藤蔓輕輕地往屋頂上爬。
- ✓ 只有綠色的小河還醒著，
- ✓ 低聲地歌唱著溜過彎彎的小橋。
- ✓ 只有夜風還醒著，
- ✓ 從竹林裡跑出來，
- ✓ 跟著提燈的燭火蟲，
- ✓ 在美麗的夏夜裡愉快地旅行。



『大手<sub>ト</sub>攜<sub>ト</sub>小手<sub>ト</sub>』

補<sub>ト</sub>救<sub>ト</sub>教<sub>ト</sub>學<sub>ト</sub>教<sub>ト</sub>案<sub>ト</sub>



# 轉<sub>ト</sub>啊<sub>ト</sub>！三<sub>ト</sub>彩<sub>ト</sub>電<sub>ト</sub>虹<sub>ト</sub>燈<sub>ト</sub>

~轉<sub>ト</sub>化<sub>ト</sub>三<sub>ト</sub>法<sub>ト</sub>的<sub>ト</sub>認<sub>ト</sub>識<sub>ト</sub>與<sub>ト</sub>應<sub>ト</sub>用<sub>ト</sub>〈 2 〉

設 計 者：陳彥君老師

服 務 單 位：台南縣立新化國中



## 廣告停・看・聽

- 中華豆腐廣告

<http://video.yahoo.com/watch/564860>

- Extra口香糖廣告

<http://www.im.tv/VLOG/Personal/319952/3623981>



# 廣告停·看·聽

廣告	角色/動作	分析
	甜甜圈(物) 被擋在門外(人的動作)	物→人
	老婆(人) 用心烹煮豆腐 (心似豆腐柔軟)	人→物



## 認識轉化法之二：擬物

- **擬物法**是轉化三法的第二種。
  - 轉人為物
  - 用物的特徵、性質來形容人。
    - 描述對象(主詞)一定是人。
    - 以物的特性來描述。



→女人心，豆腐心。



## 《練習三》 「物」盡其用

- 阿導嘴巴上罵人，其實心很軟，非常關心我們  
→ ( 刀子口，豆腐心 )
- 他不但不感激老闆的提拔之恩，反而還掏空公款，捲款潛逃到國外，真是個( 狼心狗肺 )的傢伙。
- 這個竊盜慣犯被抓到的時候，不停地向警察( 搖尾乞憐 )，拜託放他一馬。
- 看到這麼可憐的家庭，他也沒有絲毫同情，真是( 鐵石心腸 )。
- 下課鐘響，大家( 一窩蜂 )地衝向合作社。

狼心狗肺 鐵石心腸 刀子口，豆腐心 鴨子聽雷  
搖尾乞憐 忘恩負義 雷聲大，雨點小 一窩蜂





## 《練習四》「人」、「物」大觀園

- ( 擬人 ) 太陽探出了雲端。
- ( 擬人 ) 陽光與陰影在枝葉間追逐遊戲。
- ( 擬人 ) 嫵媚的康河。
- ( 擬物 ) 在天願作比翼鳥，在地願為連理枝。
- ( 擬物 ) 搖尾乞憐的小偷。
- ( 擬物 ) 他是刀子口、豆腐心。
- ( 擬物 ) 你這個狼心狗肺的東西。
- ( 擬物 ) 老師講的口沫橫飛，我們卻是鴨子聽雷。
- ( 擬人 ) 感時花濺淚，恨別鳥驚心。
- ( 擬物 ) 日本一直對東北地區虎視眈眈。

# 高く手た過く招ま

1

2

3

4

5

6

7

8

# 1

( ) 下列各句所使用的修辭，何者不屬於擬人法？

(A) 只有夜風還醒著，從竹林裡跑出來。  譬喻  轉化

(B) 竹子是喜歡跑到山頭去聚居的。  譬喻  轉化

(C) 走入溪頭，只見林木蔥蘢，彷彿是人間仙境。  譬喻  轉化

(D) 羊群和牛隊告別了田野回家了。  譬喻  轉化

# 2

( ) 下列何者沒有運用轉化修辭技巧？

(A) 怯伶伶的小雪球 譬喻 轉化

(B) 我拉著天空奔跑 譬喻 轉化

(C) 當街燈亮起來向村莊道過晚安 譬喻 轉化

(D) 滿開著豔紅的罌粟，在青草裡亭亭地像是萬盞的金燈。譬喻 轉化

# 3

( ) 下列各文句，何者未使用轉化修辭技巧？

(A) 一大幅平原舉起／多少甘蔗，多少甘美的希冀 譬喻 轉化

(B) 脫離海水的海星，像失去母親的嬰兒 譬喻 轉化

(C) 叫賣聲就正好穿過你推開的窗戶，不客氣地進來 譬喻 轉化

(D) 太陽又探出了雲端。 譬喻 轉化

# 4

( ) 下列何者的修辭和「勁量電池，渾身是勁」  
一句相同？

- (A) 在電梯裡，只有我的手機不會睡著  譬喻  轉化  誇飾  映襯
- (B) 我的臉油得可以煎蛋了  譬喻  轉化  誇飾  映襯
- (C) 不在乎天長地久，只在乎曾經擁有  譬喻  轉化  誇飾  映襯
- (D) 你是我的巧克力。 譬喻  轉化  誇飾  映襯

# 5

- ( ) 「叫賣聲正好穿過你推開的窗戶，不客氣地進來。」此句的修辭技巧和下列何者相同？
- (A) 寧可有光明的失敗，決不要不榮譽的成功。  
 譬喻  轉化  排比  映襯
- (B) 「吹面不寒楊柳風」，真的，春天的風就像母親的手撫慰著你  
 譬喻  轉化  排比  映襯
- (C) 只有綠色的小河還醒著  譬喻  轉化  排比  映襯
- (D) 不欺騙自己，不逃避問題，不含糊苟且。 譬喻  轉化  排比  映襯

# 6

( ) 「『豆奶哦，煎包哦，糯米飯哦』的叫賣聲  
就正好穿過你推開的窗戶，不客氣地進來。」  
上段文句使用了轉化修辭技巧，與下列何者  
相同？

- (A) 地形像是海裡的輕波，緩緩的起伏。譬喻 轉化 頂真 排比
- (B) 這些美妙的叫賣聲，活潑、快樂地在每日生活的舞臺裡翻滾跳躍  
譬喻 轉化 頂真 排比
- (C) 頂著豔陽，頂著雨，頂著單純兒歌的透明音符。  
譬喻 轉化 頂真 排比
- (D) 歸來見天子，天子坐明堂。譬喻 轉化 頂真 排比



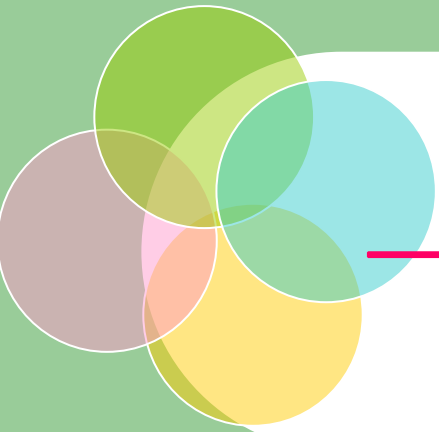
# 7

( ) 「擬人」是一種把不是人的「物」當成人來描述，使「物」具有人的動作、思想、情態的一種修辭技巧。下列哪一句未使用擬人修辭技巧？

- (A) 鑰匙從我的手上逃走了
- (B) 白鬚鬚在月光中微微飄動
- (C) 歲月走過岩石，留下青苔
- (D) 當街燈亮起來向村莊道過晚安。

# 8

- ( ) 「愛熱鬧的克羅克斯」一句是使用與本質截然不同的擬人化詞彙來形容花木，下列何者也使用相同的修辭技巧？（形容詞）
- (A) 不屈不撓的松樹
  - (B) 色彩亮麗的玫瑰
  - (C) 迎風搖曳的雛菊
  - (D) 枝繁葉茂的榕樹。



# 轉啊！三彩霓虹燈

## —轉化三法的認識與應用

### < 3 >

『大手攜小手』 補救教學教案



設計者：陳彥君老師

服務單位：台南縣立新化國中





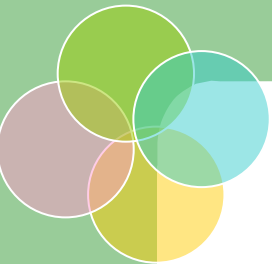
# 「轉化法」是什麼？

- 描述一件事物時，轉變它原來的性質，化成另一種本質完全一同的事物，稱為「轉化」。
- 包括3種：
  - 1. 人性化（擬人）物→人
  - 2. 物性化（擬物）人→物
  - 3. 形象化（化抽象為具體）抽象→具體



# 分辨「擬人」和「擬物」

轉化法	觀念	判斷方法
1. 擬人	把不是人的「物」 當成人來描述	①找出主詞、動詞、形容詞 ②看看主詞會不會有這個動作 ③想想是不是人的動作
2. 擬物	把人的動作、情緒 用物來描述。	①找出主詞（人物）、動詞、 形容詞 ②看看這個動作、形容詞是不 是人沒有的



## 活動：語詞分類

- **PART1 :**

請抽出詞卡，根據擬人&擬物的定義，將語詞分成「人」與「物」2種。

- **PART2 :**

請抽出詞卡，根據擬人&擬物&化抽象為具體的定義，將語詞分成「人」、「物」、「抽象」3種。



## 《練習五》 認識抽象語詞

- 除了「人」、「物」兩種類型的語詞外，還有另外一種語詞，叫做「抽象」語詞。
- 特徵：
  - 具體的相反(人、物都是具體的)
  - 抽象是看不見、摸不到，只能感覺、體會的到
  - 屬性：情緒、感覺、氣氛、時間
  - 舉例：
    - ①情緒：喜悅、憤怒、哀怨
    - ②感覺：幸福、思念、愛情、親情、友誼
    - ③氣氛：溫暖、關懷
    - ④時間：時間、夜色、曙色



## 認識轉化法之三：化抽象為具體

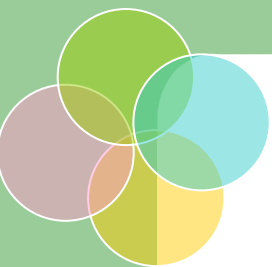
- 「化抽象為具體」是轉化法的第三種，也可以叫做「形象化」。
  - 轉抽象為具體
  - 將抽象概念(抽象語詞)用人、物的特徵來描寫
    - 描述對象(主詞)一定是抽象語詞。
    - 以人或物的特性來描述。





## 《練習六》抽象文句大揭密

例	你讓我平靜的 <u>情感</u> 掀起滔天巨浪	把情感當作 <u>狂風</u> ，可以掀起浪
1	她們（清道婦）總是 <u>披著</u> 一身淡淡的 <u>夜色</u> 便開始工作	把夜色當作（ <u>衣服</u> ），可以披
2	好銳利的 <u>喜悅</u> 刺上我的心頭	把（ <u>喜悅</u> ）當作 <u>針</u> ，可以刺
3	他沈浸在美好的 <u>愛情</u> 中	把（ <u>愛情</u> ）當作 <u>液體</u> ，可以沈浸
4	爸媽的 <u>關懷與呵護</u> ，為我們 <u>築成</u> 一座安全的 <u>堡壘</u> →	把（ <u>關懷與呵護</u> ）當作 <u>城牆</u> ，可以築成堡壘
5	在他身上，我嚐到了 <u>被愛</u> 的甜蜜，也嚐到了 <u>思念</u> 的苦澀	把（ <u>被愛</u> ）、（ <u>思念</u> ）當作 <u>食物</u> ，可以嚐



## 看歌詞，學修辭



- 歌名：口袋 ~ 溫嵐《熱浪》專輯

<http://blog.xuite.net/e7790663/exclusivetome/14736090>



- 歌名：同類  
~ 孫燕姿《Stefanie》專輯

<http://mymedia.yam.com/m/1078147>